

[Hem](#) > ... > [Rättsliga Åtgärder](#) > [Europeisk Civilrättslig Atlas](#) > [Ömsesidigt Erkännande Av Skyddsåtgärder I Civilrättsliga Frågor](#) > [England and Wales](#)

England och Wales

# Ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder i civilrättsliga frågor

England och Wales

## Artikel 17 - Information som görs tillgänglig för allmänheten

I England och Wales

Utgående skyddsåtgärder (dvs. de åtgärder som förordnats i Förenade kungariket för att erkännas och verkställas i andra EU-medlemsstater)

Den som ansöker om (eller omfattas av) en inhemsk skyddsåtgärd inom ramen för förordningen (t.ex. personer som omfattas av förelägganden enligt 1997 års lag om skydd mot trakasserier (*Protection from Harassment Act 1997*), eller, på familjerättsens område, beslut om skydd mot ofredande, besöksförbud och beslut om skydd mot tvångsgifte) kan ansöka hos domstol om ett intyg om skyddsåtgärder enligt denna ordning för att utsträcka skyddet till en annan EU-medlemsstat än domstolsstaten. I England och Wales utgörs dessa domstolar av

- familjedomstolen
- grevskapsdomstolen
- *High Court* (både *Family Division* och *Queen's Bench Division*)
- *magistrates' courts* (som kan utfärda beslut om skydd mot våld i hemmet)
- skyddsdomstolen (*Court of Protection*)

Närmare detaljer beträffande relevant förfarande i samband med dessa åtgärder anges i lagstiftningen och i tillämpliga delar av de familje- eller civilrättsliga processreglerna (FPR eller CPR), det vill säga den nya del 38 i FPR (praktisk anvisning 38A i FPR) och den nya avdelning VI i CPR, del 74.

Man kan vända sig vilken som helst av dessa domstolar för att få hjälp med ansökan. På webbplatsen för det brittiska domstolsverket (HMCTS) kan man även få tillgång till en broschyr om detta.

Om domstolen finner att villkoren är uppfyllda utfärdar den ett intyg i den form som föreskrivs (som är gemensam i hela EU). Intyget utfärdas för att skydda personen/sökanden. Den person som ska skyddas kan även begära en översatt version av intyget från domstolen.

Domstolen underrättar den "person som är orsak till fara" om att intyget har utfärdats (och kan tillämpas överallt i EU). Beslutet att utfärda intyget kan inte överklagas. Däremot kan en ansökan om rättelse eller återkallande inges.

Intyget innebär att den skyddade personen automatiskt omfattas av den erkända skyddsåtgärden och att denna vid behov är verkställbar i en annan medlemsstat (med undantag av Danmark, som inte är bundet av förordningen).

Erkännande och verkställighet av en inkommande skyddsåtgärd (till Förenade kungariket från en annan medlemsstat)

En skyddsåtgärd som har utfärdats i en annan medlemsstat erkänns automatiskt, utan att något särskilt

förfaranden behövs, och är verkställbar utan en verkställbarhetsförklaring. Den behöver inte lämnas in till domstolen för erkännande.

Om en skyddad person kräver en "justering av sakuppgifterna" (t.ex. ny adress) för sin skyddsåtgärd, och/eller ansöker om verkställighet av åtgärden vid en påstådd överträdelse, kan vederbörande ansöka om detta hos någon av följande domstolar i England och Wales:

- Familjedomstolen.
- Grevskapsdomstolen.
- *High Court (Family Division)*.

Dessa domstolar kan justera åtgärden på lämpligt sätt (om så begärts). Den person som utgör en fara underrättas om de justeringar som gjorts (och påföljderna vid överträdelse).

Dessa domstolar kan verkställa skyddsåtgärden genom att tillämpa någon av de civilrättsliga påföljder som gäller vid verkställighet av inhemska skyddsåtgärder, t.ex. beslut om skydd mot ofredande eller förelägganden enligt 1997 års lag om skydd mot trakasserier.

En "person som är orsak till fara" kan ansöka hos någon av dessa domstolar om att de ska vägra erkännande eller verkställighet av den inkommande skyddsåtgärden. Domstolen kan dock endast göra detta om vissa särskilda skäl föreligger. Åtgärden måste uppenbart strida mot grunderna för rättsordningen (*ordre public*) eller vara oförenlig med ett inhemskt beslut.

Artikel 18 a(i) - vilka myndigheter som är behöriga att meddela skyddsåtgärder och utfärda intyg i enlighet med artikel 5

*I England och Wales*

- Familjedomstolen.
- Grevskapsdomstolen.
- *High Court* (både *Family Division* och *Queen's Bench Division*).
- *Magistrates' courts*.
- Skyddsdomstolen.

Artikel 18 a(ii) - de myndigheter inför vilka en skyddsåtgärd som meddelats i en annan medlemsstat ska åberopas och/eller som är behöriga att verkställa en sådan åtgärd

*I England och Wales*

- Familjedomstolen.
- Grevskapsdomstolen.
- *High Court (Family Division)*.

Artikel 18 a(iii) - vilka myndigheter som är behöriga att justera skyddsåtgärder i enlighet med artikel 11.1

*I England och Wales*

- Familjedomstolen.
- Grevskapsdomstolen.
- *High Court (Family Division)*.

Artikel 18 a(iv) - till vilka domstolar en ansökan om att vägra erkännande och, i förekommande fall, verkställighet ska lämnas in i enlighet med artikel 13

*I England och Wales*

- Grevskapsdomstolen.
- Familjedomstolen.
- *High Court (Family Division)*.

## Artikel 18 b - vilket eller vilka språk som godtas för de översättningar som avses i artikel 16.1

Engelska i alla jurisdiktioner i Förenade kungariket.

■ Senaste uppdatering: 07/08/2021

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.